

B1.40 Desplazarse al trabajo

- Transporte diario al trabajo
- Hablar sobre las políticas de la empresa y alternativas al coche
- Alquiler de transporte



| | | | |
|---------------------------|--------------------------------|------------------------------|----------------------------------|
| La autopista | <i>(A autoestrada)</i> | Conducir | <i>(Conduzir)</i> |
| La vía | <i>(A via)</i> | Aparcar | <i>(Estacionar)</i> |
| El andén | <i>(A plataforma)</i> | Hacer transbordo | <i>(Fazer transbordo)</i> |
| El túnel | <i>(O túnel)</i> | Perder el autobús | <i>(Perder o autocarro)</i> |
| El paso de cebra | <i>(A passadeira de peões)</i> | El tráfico | <i>(O tráfego)</i> |
| Los peatones | <i>(Os peões)</i> | El policía de tráfico | <i>(O polícia de trânsito)</i> |
| El carril bus | <i>(A faixa de autocarro)</i> | La gasolinera | <i>(O posto de combustíveis)</i> |
| El atasco | <i>(O engarrafamento)</i> | La gasolina sin plomo | <i>(A gasolina sem chumbo)</i> |
| El embotellamiento | <i>(O congestionamento)</i> | El gasoil | <i>(O gasóleo)</i> |
| Ir con retraso | <i>(Ir com atraso)</i> | El seguro del coche | <i>(O seguro do automóvel)</i> |
| El maletero | <i>(A bagageira)</i> | Cruzar por | <i>(Atravessar por)</i> |
| El cinturón | <i>(O cinto de segurança)</i> | Continuar por | <i>(Continuar por)</i> |

1. Digitalize o código QR para ver o vídeo, ou leia o texto. (QR: Áudio)

El Gobierno quiere mejorar el transporte público en España *gracias a* un abono mensual válido en todo el país. Con esta **tarifa plana**, se podrá viajar en **cercanías**, media distancia y **autobuses estatales**. Para adultos cuesta sesenta euros al mes, y para jóvenes menores de **veintiséis** años, treinta. La medida apoya la **movilidad sostenible** y busca un acceso más asequible. También se espera que nuevas **redes de transporte** se sumen con el tiempo.



*O Governo quer melhorar o transporte público na Espanha graças a um passe mensal válido em todo o país. Com esta **tarifa plana**, será possível viajar em **suburbanos**, média distância e **ônibus estatais**. Para adultos custa sessenta euros por mês e, para jovens menores de vinte e seis anos, trinta. A medida apoia a **movilidade sustentável** e busca um acesso mais acessível. Também se espera que novas **redes de transporte** se somem com o tempo.*

1. ¿Qué permite hacer el abono único?
 - a. Aparcar gratis en el centro de las ciudades
 - b. Comprar billetes solo para vuelos nacionales
 - c. Usar taxis con descuento en todas las provincias
 - d. Viajar en distintos medios de transporte por todo el país
2. ¿Cuánto pagará al mes una persona adulta por el abono?
 - a. Sesenta euros al mes
 - b. Veintiséis euros al mes
 - c. Cien euros al mes
 - d. Treinta euros al mes

1-d 2-a



2. Gramática: Locuções prepositivas: a pesar de, gracias a, en vez de...

As locuções prepositivas são expressões fixas usadas para indicar causa, contraste ou alternativa.

1. As locuções prepositivas não se contraem nem mudam de forma.

Locución Ejemplo

A pesar de Fui a la oficina a pesar de la lluvia y el tráfico. *(Fui ao escritório apesar da chuva e do trânsito.)*

A causa de Llegué tarde a causa de un atasco en la autopista. *(Cheguei tarde por causa de um engarrafamento na autoestrada.)*

Gracias a Llegué puntual gracias al transporte público. *(Cheguei pontualmente graças ao transporte público.)*

En vez de Fui en metro en vez de ir en coche. *(Fui de metro em vez de ir de carro.)*

O sea Va en transporte público, o sea, no usa el coche. *(Vai de transporte público, ou seja, não usa o carro.)*

Es decir Llega tarde, es decir, pierde la reunión. *(Chega tarde, ou seja, perde a reunião.)*

En cuanto a En cuanto a el transporte, prefiere el metro. *(Quanto ao transporte, prefere o metro.)*

Funcionam como uma única preposição, embora tenham várias palavras.

- _____ el atasco en la autopista, llegué a tiempo a la reunión. *(Apesar do engarrafamento na autoestrada, cheguei a tempo à reunião.)*
 a. Gracias a b. A pesar del c. En vez del d. A pesar de el
- Llegué tarde _____ un embotellamiento en el túnel. *(Cheguei atrasado por causa de um engarrafamento no túnel.)*
 a. a causa del b. en cuanto a c. a causa de d. gracias a

1. A pesar del 2. a causa de

Rewrite the phrases (QR: IA+)



- (A pesar de) Hice la presentación. Estaba nervioso.

_____ *(Apesar de estar nervoso, fiz a apresentação.)*

- (A causa de) El tren se canceló. Había una huelga.

_____ *(O trem foi cancelado por causa de uma greve.)*

- (Gracias a) Encontré el piso rápido. Una compañera me ayudó.

_____ *(Encontrei o apartamento rápido graças a uma colega.)*

1. A pesar de estar nervioso, hice la presentación. 2. El tren se canceló a causa de una huelga. 3. Encontré el piso rápido gracias a una compañera.

Corrija o erro

1. En vez del coger el coche, voy en cercanías.

Em vez de pegar o carro, vou de trem suburbano.

2. Voy al trabajo gracias de la bici compartida.

Vou ao trabalho graças à bicicleta partilhada.

- 1.** *En vez de coger el coche, voy en cercanías.* **2.** *Voy al trabajo gracias a la bici compartida.*

3.Exercícios

1. Associe cada palavra à sua definição.

- a. El atasco 1. Carril reservado para autobuses; gracias a él circulan más rápido.
 b. El carril bus 2. Dejar el coche en un lugar, en vez de conducir hasta la puerta.
 c. Aparcar 3. Embarramiento en la circulación que provoca retrasos importantes.

a-3 b-1 c-2



2. Atualização de mobilidade e carro da empresa (QR: Áudio)

Preencha as lacunas: autopista, cinturón, tráfico, aparcar, atascos



A partir del 1 de junio, la empresa actualizará la política de movilidad. En los trayectos habituales al centro se recomienda el transporte público. A pesar de la comodidad del coche, el (1) _____ en hora punta suele provocar retrasos y en la (2) _____ son frecuentes los (3) _____. En caso de venir en coche, se recuerda que el (4) _____ es obligatorio y que solo se puede (5) _____ en las plazas asignadas.

En vez de solicitar plaza fija, se puede pedir un abono mensual para cercanías y autobuses o un plan de leasing de bicicleta eléctrica. Gracias a estas opciones se reducen los gastos de gasolina y se evita buscar sitio cuando hay embotellamiento cerca de la oficina. Los empleados deben guardar el justificante de pago y comunicar incidencias al equipo de RR. HH.

A partir de 1º de junho, a empresa atualizará a política de mobilidade. Nos deslocamentos habituais até o centro, recomenda-se o transporte público. Apesar do conforto do carro, o trânsito no horário de pico costuma causar atrasos e, na autoestrada, são comuns os engarrafamentos. Caso venha de carro, lembra-se que o cinto é obrigatório e que só se pode estacionar nas vagas atribuídas.

Em vez de solicitar uma vaga fixa, pode-se pedir um passe mensal para trens suburbanos e ônibus ou um plano de leasing de bicicleta elétrica. Graças a essas opções, reduzem-se os gastos com gasolina e evita-se procurar lugar quando há congestionamento perto do escritório. Os funcionários devem guardar o comprovante de pagamento e comunicar incidentes à equipe de RH.

(1) tráfico, (2) autopista, (3) atascos, (4) cinturón, (5) aparcar

1. ¿Qué alternativas al coche ofrece la empresa y qué problemas del trayecto intenta evitar con esas medidas?

3. Ouça o fragmento de áudio e escolha a resposta correta. (QR: Áudio)

1. La persona ha decidido probar otras opciones al coche por los problemas de tráfico en su ruta.
2. Ayer llegó puntualmente al autobús y no necesitó cambiar de transporte.
3. Aunque la empresa ofrece leasing de bicicleta eléctrica, la persona a veces sigue necesitando el coche para transportar material.

1-V 2-X 3-V

Verdadeiro Falso

- | | |
|--------------------------|--------------------------|
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |



4. Escolha a solução correta

1. A pesar del atasco en la autopista, ayer _____ cerca de la oficina.
(Apesar do engarrafamento na rodovia, ontem estacionei perto do escritório.)
a. aparqu[◆]é b. aparcé c. aparqu[◆]é d. aparqu[◆]e9
2. Gracias a que salí temprano, no perdí el autobús y _____ en el paso de cebra para dejar pasar a los peatones.
(Graças ao fato de eu ter saído cedo, não perdi o ônibus e parei na faixa de pedestres para deixar os pedestres passarem.)
a. paré b. paraste c. paraba d. paro
3. En vez de ir en coche, hice transbordo y al final _____ la bici junto al andén.
(Em vez de ir de carro, fiz baldeação e, no final, estacionei a bicicleta junto à plataforma.)
a. aparcaba b. aparqué c. aparcé d. aparqu[◆]é

1. paré 2. aparqué

5. Roleplay - diálogos (QR: Áudio)

Atasco y política de teletrabajo

Laura (responsable de RR. HH.): Sergio, te he visto entrar con prisa. ¿Todo bien? Hoy has llegado con retraso.
(Sergio, eu te vi entrar com pressa. Está tudo bem? Hoje você chegou atrasado.)

Sergio (empleado): Sí, perdona. En la autopista hubo un accidente dentro de un túnel y se formó un atasco enorme; intenté continuar por una vía secundaria, pero también estaba saturada.

(Sim, desculpe. Na rodovia houve um acidente dentro de um túnel e se formou um engarrafamento enorme; tentei seguir por uma via secundária, mas ela também estava congestionada.)

Laura (responsable de RR. HH.): Vale, gracias por avisar. Según la política de la empresa, si ves que vas a llegar con retraso, mándanos un mensaje y, si se repite, podemos acordar teletrabajar uno o dos días a la semana.

(Certo, obrigada por avisar. De acordo com a política da empresa, se você perceber que vai chegar atrasado, mande-nos uma mensagem e, se isso se repetir, podemos combinar teletrabalhar um ou dois dias por semana.)



**Sergio
(empleado):**

Me parece bien. Además estoy pensando en dejar el coche algunos días porque aparcar por aquí es muy difícil y pierdo mucho tiempo en el maletero y buscando plaza.

(Acho ótimo. Além disso, estou pensando em deixar o carro em casa alguns dias porque estacionar por aqui é muito difícil e eu perco muito tempo no porta-malas e procurando vaga.)

**Laura
(responsable de
RR. HH.):**

Perfecto: si quieres, revisamos opciones de abono de transporte y también la posibilidad de leasing de un coche híbrido con condiciones de empresa.

(Perfeito: se você quiser, analisamos opções de passe de transporte e também a possibilidade de leasing de um carro híbrido com condições da empresa.)

1. ¿Qué ha pasado exactamente en la autopista y por qué Sergio va con retraso?
-

6. Falar: traduzir e responder (QR: IA+)

A pesar de los atascos, suelo... / Gracias al abono / al carril bus, llego... / En vez de ir en coche, prefiero...



1. ¿Cómo sueles ir al trabajo en España y qué haces cuando hay un atasco o llegas con retraso?
-
2. En tu empresa, ¿qué medida de transporte te parece más útil—abono de transporte, carril bus, plazas de aparcamiento, o coche de leasing—y por qué?
-

7. Escrita: Email (QR: IA+)

Asunto: Aparcamiento y opciones de movilidad (a partir del 1 de junio)

Hola, Marta:

Te escribo desde RR. HH. para informarte de que, desde el 1 de junio, el parking del edificio tendrá menos plazas por obras. En cuanto al uso del coche, cada persona podrá reservar plaza solo **2 días** a la semana.

Para el resto de días, la empresa recomienda venir en transporte público y está valorando apoyar un **abono** mensual. Ten en cuenta que a primera hora suele haber **atasco** en la **autopista** y el acceso al garaje puede ser más lento.

¿Puedes decirme qué opción prefieres y si te interesaría un leasing de bici o patinete?

Gracias,

Lucía Gómez

RR. HH.



Escreva uma resposta apropriada: *En cuanto a mi trayecto al trabajo, normalmente... / A pesar de que... me vendría mejor... / En vez de venir en coche, podría... si la empresa...*

Verbos importantes

yo
tú
él/ella/usted
nosotros/nosotras
vosotros/vosotras
ellos/ellas/ustedes

Aparcar (estacionar)

Pretérito indefinido
aparqué
aparcaste
aparcó
aparcamos
aparcasteis
aparcaron

Parar (parar)

Pretérito indefinido
paré
paraste
paró
paramos
parasteis
pararon